

No es la gripe de siempre

QUÉ NECESITAN SABER LAS ORGANIZACIONES COMUNITARIAS Y BASADAS EN LA FE SOBRE LA GRIPE PANDÉMICA



 Trust for
America's Health
WWW.HEALTHYAMERICANS.ORG

 Trust for
America's Health
WWW.HEALTHYAMERICANS.ORG

Trust for America's Health
1707 H Street NW, 7th Floor
Washington, DC 20006

© 2006 Trust for America's Health

UNA GRIPE PANDÉMICA LETAL PUEDE DEVASTAR NUESTRAS COMUNIDADES

“Las pandemias se producen a nivel mundial pero deben manejarse a nivel estatal y local... La preparación da resultado y puede salvar vidas”.

-- Secretario de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., Mike Leavitt 1-12-06

Todos los inviernos, los Estados Unidos sufren una gripe estacional que mata a aproximadamente 36,000 americanos y causa la internación de más de 200,000 en los hospitales. Como si esta gripe no fuera suficientemente terrible, los expertos en salud nos advierten ahora acerca de una clase de gripe mucho más letal: una gripe pandémica que podría matar a más de medio millón de americanos y llevar al hospital a más de dos millones, con un asombroso costo de 70,000 a 160,000 millones de dólares en pérdidas de productividad y gastos médicos directos, y con un impacto directo prácticamente en todas las comunidades.

Las autoridades de salud pública están particularmente preocupadas por el virus de la gripe aviar H5N1, que podría mutar y crear una nueva cepa contra la cual los seres humanos no tendrían inmunidad. La Organización Mundial de la Salud ha advertido que tal pandemia de gripe aviar podría infectar del **25 al 30 por ciento de la población mundial**.

Si una pandemia severa golpeará a los Estados Unidos, la vida tal como la conocemos podría deteriorarse gravemente.

Podría ser necesario cerrar negocios y escuelas. Los viajes podrían verse restringidos. Los servicios gubernamentales esenciales —como servicios sanitarios, de agua, de electricidad y servicios sociales— podrían interrumpirse. Podría afectarse la provisión de alimentos. Además, tal vez deberían cancelarse todas las reuniones públicas, incluidos los servicios religiosos.

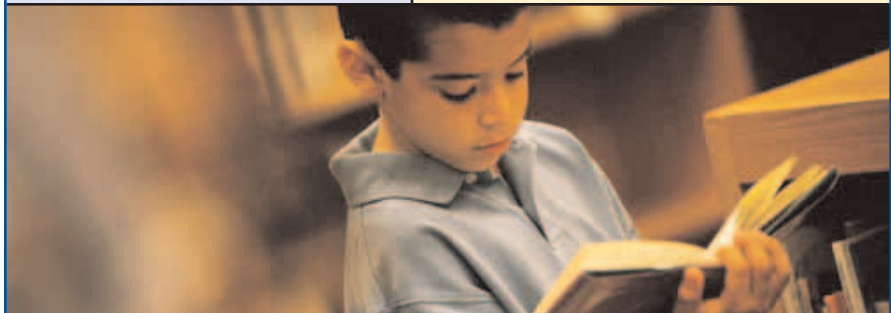
Si EE.UU. debe enfrentar esta amenaza, todos los segmentos de nuestra sociedad deben estar informados y preparados. Las organizaciones comunitarias y basadas en la fe tienen un rol especialmente importante a desempeñar. Como vimos, a causa de las secuelas del huracán Katrina, mucha gente acudió a este tipo de organizaciones para solicitar asistencia y alivio ante emergencias de salud. Es posible que se convoque también a su organización para trabajar directamente con organismos gubernamentales y funcionarios de salud pública para proteger a la población si la gripe pandémica nos ataca.

Pero justo en el momento en que sus servicios tendrán mayor demanda, su capacidad para brindar asistencia puede verse limitada porque es posible que muchos de sus empleados o voluntarios no puedan trabajar. Pueden estar enfermos o cuidando a familiares enfermos, o quizás tengan miedo de contagiarse la enfermedad. Los funcionarios de salud pública pronostican un ausentismo acumulativo del 25 al 30% a lo largo de 3 a 4 meses durante un brote de gripe pandémica. Esto podría entorpecer o incluso paralizar sus operaciones.

PARA AYUDARLE A ENFRENTAR EL DESAFÍO, ESTE FOLLETO LE OFRECE PAUTAS SOBRE CÓMO LAS ORGANIZACIONES COMUNITARIAS Y BASADAS EN LA FE PUEDEN:

- Prepararse para una gripe pandémica a fin de mantener la continuidad de sus operaciones y servicios.
- Trabajar con los funcionarios de salud pública para minimizar los problemas de organización.
- Estimular a los feligreses, a las personas a las que prestan servicios, a su personal y a los voluntarios para que tomen precauciones basadas en el sentido común a fin de prevenir la propagación de la gripe.

Diferencias Esenciales Entre La Gripe Anual Y La Gripe Pandémica	
GRIPe ANUAL	GRIPe PANDEMICa
Se produce todos los años durante los meses de invierno.	Se produce de tres a cuatro veces por siglo y puede tener lugar en cualquier estación. Puede venir en “oleadas” de actividad de la enfermedad separadas por varios meses.
Afecta del 5 al 20 por ciento de la población de EE.UU.	Los expertos predicen una tasa de infección del 25 al 50 por ciento de la población de EE.UU., según la severidad de la cepa del virus.
En todo el mundo, mata de 500,000 a 1 millón de personas por año —entre 36,000 y 40,000 de ellas en EE.UU.	La peor gripe pandémica del siglo pasado — la “gripe española” de 1918— mató a 500,000 personas en EE.UU. y a 50 millones en todo el mundo.
La mayoría de los afectados se recuperan en una semana o dos.	Asociada normalmente con un grado de severidad más alto de la enfermedad y en consecuencia un riesgo más alto de muerte.
Muertes limitadas generalmente a los grupos “de riesgo”, tales como los ancianos (mayores de 65 años de edad), los más pequeños (niños de 6 a 23 meses de edad), los que tienen problemas médicos existentes, tales como enfermedades pulmonares, diabetes, cáncer, problemas renales o cardíacos, y personas con sistemas inmunológicos comprometidos.	Todos los grupos etarios —no sólo los grupos “de riesgo”— pueden estar en peligro de infección. En base a los patrones de epidemias anteriores, los adultos que se encuentran por otra parte en buen estado de salud podrían tener un riesgo relativamente mayor. Por ejemplo, los adultos menores de 35 años (un segmento clave de la fuerza laboral de EE.UU.) estuvieron afectados desproporcionadamente durante la pandemia de 1918.
La vacunación es efectiva porque la cepa del virus en circulación cada invierno se puede predecir con razonable confiabilidad.	Es posible que no se disponga de vacunas contra la gripe pandémica al inicio de la pandemia. Se deben identificar con exactitud las nuevas cepas del virus y producir una vacuna efectiva podría demorar seis meses o más.
En general, se dispone de fármacos antivirales para quienes tienen mayor riesgo de enfermarse gravemente.	La provisión de fármacos antivirales puede estar limitada y su efectividad sólo se conocerá definitivamente una vez que la pandemia esté en pleno desarrollo.



El rol del gobierno

Si la gripe pandémica nos ataca, el gobierno será responsable de emitir información y alertas al público, así como de trabajar con los medios de comunicación para difundir consejos sobre cómo evitar enfermarse. Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention) de EE.UU. (www.cdc.gov), el sitio web consolidado sobre gripe pandémica del gobierno federal (www.pandemicflu.gov) y la Organización Mundial de la Salud (www.who.org) son buenas fuentes de información sobre la gripe pandémica.

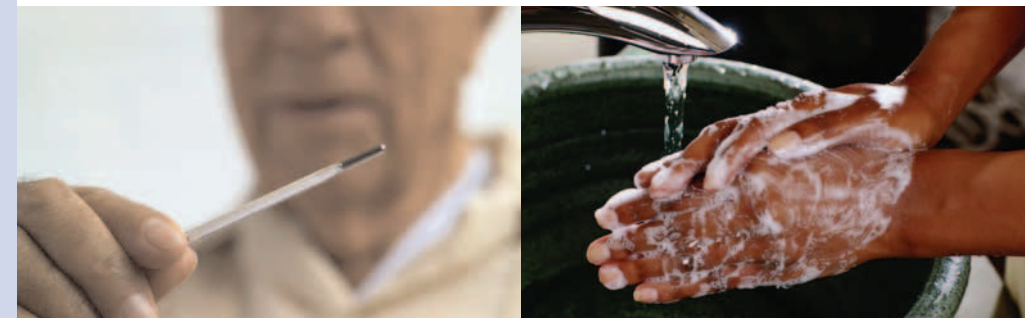
Los departamentos de salud pública locales y de su estado son también recursos excelentes. Usted debe saber a quién contactar en su departamento de salud pública local para informar casos de gripe y averiguar qué funcionario de dicho departamento va a emitir directivas oficiales, en caso de que exista un brote pandémico. Si no tiene ninguna relación con su departamento de salud pública local, el sitio web del gobierno de su condado o su ciudad puede tener un enlace o puede encontrar la información en las páginas de organismos oficiales de la guía telefónica local.



QUÉ PUEDE HACER: UNA LISTA DE VERIFICACIÓN PARA AYUDARLE A PREPARARSE Y RESPONDER ADECUADAMENTE

TFAH ha sintetizado una lista de verificación desarrollada por el gobierno federal que describe los pasos de acción que usted puede tomar ahora para prepararse para una gripe pandémica . Recuerde que implementar algunas estrategias lleva tiempo.

- ✓ Determine el posible impacto de una pandemia sobre las actividades y servicios normales de su organización. Tomando en cuenta las altas tasas de ausentismo o cierres obligatorios, considere las circunstancias que pueden requerir que usted aumente, disminuya o modifique los servicios que brinda su organización.
- ✓ Identifique las funciones esenciales de su organización y las personas que las llevan a cabo. Efectúe una capacitación cruzada de personal y voluntarios en otros trabajos, de modo que si una persona está enferma, haya otras que puedan cumplir las tareas.
- ✓ Planifique de la misma manera la acción a tomar ante interrupciones de los servicios gubernamentales esenciales, tales como servicios sanitarios, de agua, electricidad y transporte; o dificultades en la cadena de provisión de alimentos. Por ejemplo, los empleados y voluntarios podrían desarrollar planes de respaldo para organizar grupos para viajar varias personas en un mismo automóvil, en caso de que se interrumpa el tránsito masivo.
- ✓ Actualice las políticas de licencias por enfermedad y por razones médicas y familiares, de modo que los empleados no resulten sancionados si sufren enfermedades personales o por cuidar a familiares enfermos durante la pandemia. Los voluntarios y empleados deben quedarse en sus casas hasta que se repongan totalmente.
- ✓ Determine si los voluntarios y el personal tienen “capacidades cruzadas”, tales como enfermería u orientación de salud mental, que podrían usarse durante una crisis sanitaria, y haga conocer esa información a las autoridades de salud pública locales. Su departamento de salud pública local puede estar ya compilando registros de personas de la comunidad a las que se pueda convocar para ayudar durante una emergencia sanitaria.
- ✓ Evalúe las actividades y servicios de su organización que involucren contacto físico entre personas, incluidos el cuidado de niños y ancianos y los ritos religiosos, en especial los que implican tomarse de la mano o compartir alimentos o bebidas de fuentes o copas comunes. Establezca políticas para modificar estas actividades a fin de evitar la propagación de la gripe pandémica y comuníquelas a su personal, a los voluntarios y a la gente a la que prestan servicios.
- ✓ Determine las provisiones necesarias para promover la higiene respiratoria y los buenos modales al toser, tales como hojas de papel tisú y productos desinfectantes de manos basados en alcohol, y desarrolle un plan para obtenerlos.
- ✓ Comparta la información acerca de su preparación y respuesta a la pandemia con los voluntarios, el personal, los feligreses y la gente a la que presta servicios. Algunas de las maneras para difundir su mensaje pueden ser la activación de cadenas telefónicas, la distribución de volantes y el envío de mensajes de correo electrónico masivos. Durante los momentos de ansiedad, la gente acude a aquellos en quienes confía, de modo que es esencial disponer de una comunicación clara y frecuente.
- ✓ Asegúrese de que el contenido de lo que usted comunica acerca de la preparación para la pandemia sea apropiado para las culturas, idiomas y niveles de lectura y comprensión de aquellos a quien presta los servicios. Identifique a quienes tengan necesidades especiales y asegúrese de incluir tales necesidades en la planificación de su preparación y respuesta.



Precauciones basadas en el sentido común para evitar la propagación de la gripe

Todas las gripes, incluso la pandémica, son causadas por virus que infectan la nariz, la garganta y los pulmones. Generalmente, se contagia de persona a persona cuando quien está infectado tose o estornuda.

Una vacunación efectiva contra la gripe pandémica —cuando esté disponible— será la mejor manera de prevenir la enfermedad.

Para luchar contra la gripe anual, los miembros de los grupos de alto riesgo deben recibir la vacuna antigripal. Incluso quienes no pertenecen a las categorías de alto riesgo deben recibir dicha vacuna si hay suficientes dosis disponibles, en especial los trabajadores del cuidado de la salud.

Las siguientes precauciones, sencillas y basadas en el sentido común, también pueden ser útiles. El CDC recomienda que las comunique a sus empleados y voluntarios, así como a la gente a la que prestan servicios.

- **Evite el contacto cercano con las personas enfermas.** Si usted está enfermo, manténgase alejado de los demás, para protegerlos contra el contagio.
- **Quédese en su casa si está enfermo o tiene síntomas de gripe.** Descanse mucho y consulte a su médico.
- **Cúbrase la boca y la nariz con un papel tisú cuando tosa o estornude.** Si no tiene uno, tosa o estornude en su manga, no en sus manos. De esta forma, puede evitar que quienes le rodean se contagien.
- **Lávese las manos.** Si se lava las manos con frecuencia, ayudará a protegerse y proteger a los demás contra los gérmenes. Cuando no se dispone de agua y jabón, use paños descartables con alcohol o geles desinfectantes.
- **Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca.** Con frecuencia, los gérmenes se propagan a su organismo cuando toca algo que está contaminado y luego se toca los ojos, la nariz o la boca.
- **Practique otros hábitos saludables** Duerma bien, manténgase físicamente activo, controle el estrés, tome mucho líquido y coma alimentos nutritivos. No fume, porque puede aumentar el riesgo de graves consecuencias si contrae la gripe.

Financiado por The Pew Charitable Trusts, que apoyan la Iniciativa de Preparación contra Pandemias y The California Endowment.